



Distr.
GENERAL

A/C.6/53/7
8 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
Пункт 155 повестки дня

МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА

Письмо Временного Поверенного в делах Союзной Республики Югославии
при Организации Объединенных Наций от 3 октября 1998 года

Имею честь настоящим препроводить вербальную ноту министерства иностранных дел Союзной Республики Югославии от 3 октября 1998 года в адрес посольства Республики Албании в Белграде, в которой выражен протест в связи с последним террористическим актом, совершенным 2 октября 1998 года с территории Республики Албании.

Буду признателен вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 155 повестки дня, озаглавленному "Меры по ликвидации международного терроризма".

Владислав ЙОВАНОВИЧ
Временный Поверенный в делах
Постоянного представительства
Союзной Республики Югославии при
Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вербальная нота министерства иностранных дел Союзной Республики Югославии от 3 октября 1998 года в адрес посольства Республики Албании в Белграде

Министерство иностранных дел Союзной Республики Югославии свидетельствует свое уважение посольству Республики Албании и настоящим заявляет самый решительный протест в связи с последним агрессивным актом.

2 октября 1998 года в 16 ч. 15 м. подрывная террористическая группа, насчитывающая свыше 50 террористов, совершила с территории Республики Албании вблизи пограничного столба D-7 нападение на пограничную заставу "Горозуп" со стороны албанской пограничной заставы "Богай" и селения Шалгин вблизи деревни Морич. Нападение длилось около часа. Одна часть группы проникла в глубь территории Союзной Республики Югославии на расстояние 50-100 метров, а другая часть открыла огонь из автоматического стрелкового оружия со стороны албанской пограничной заставы "Богай". В ходе нападения один пограничник - солдат югославской армии был убит. Этот инцидент был доведен до сведения местной объединенной комиссии по сектору 5.

Таким образом, с албанской стороны был спровоцирован еще один пограничный инцидент по смыслу подпунктов (а) и (д) пункта 1 статьи 2 соглашения между правительствами двух стран о мерах по предупреждению и урегулированию инцидентов на югославо-албанской границе, заключенного 27 июня 1978 года в Тиране.

Особо тяжким этот инцидент является потому, что он унес жизнь еще одного солдата югославской армии, вооруженное нападение было совершено на органы, обеспечивающие безопасность государственной границы, и пограничную заставу и что в ходе всего нападения активные действия совершались с территории Республики Албании. Этот последний акт агрессивной провокации против Союзной Республики Югославии является продолжением имевших место ранее инцидентов и свидетельствует о том, что албанская сторона по-прежнему не принимает никаких мер для устранения причин, порождающих пограничные инциденты. Это имеет непредсказуемые последствия для безопасности на югославо-албанской границе в целом и представляет собой грубое нарушение основных принципов международных отношений. В этой связи напрашивается вывод, что террористические группы в Албании могут беспрепятственно функционировать и чувствовать себя вольготно, видимо, полагая, что ввиду проводимой в настоящее время антиюгославской кампании Союзной Республике Югославии и ее органам не удастся принять надлежащие решительные меры. В этой связи союзное министерство иностранных дел напоминает о том, что проявление терпимости и поддержки в отношении терроризма и его широко известных сторонников не только представляет собой непосредственную угрозу для мира и безопасности всех государств региона, но во многих отношениях наносит вред самой Албании.

Министерство иностранных дел вновь призывает правительство Республики Албании неукоснительно выполнять свои международные обязательства, немедленно провести расследование и наказать исполнителей и принять наконец необходимые меры для предотвращения актов терроризма и других агрессивных актов, осуществляемых с территории этой страны.

Министерство иностранных дел Союзной Республики Югославии пользуется настоящей возможностью, чтобы возобновить посольству Республики Албании уверения в своем глубочайшем уважении.
